

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv05i04

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 5 Issue 4
January 1923

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 5, Iss. 4)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

געזענדיגקייט

פרייער פון זען לערנען פארמיין ניטט מיין, און די וועלט וועט זיין איינערען

בערלין חתומה ולא ארפת (אויב 2" 8) 10 פון גערעכטיג קיום השלש איך זיך שטרעק, און וועל איהר גיט שפילען.

אפיציעלער ארנאז פון דער אינטערנעשנאל ליידים נארמענט וואירקערס יוניאן

Vol. V, No. 4. New York, Friday, January 26, 1923. פרייטאג, 26 יאנואר, 1923. PRICE 8 CENTS

ווייס-פרעז. י. פיינבערג אדרעסירט מיטינגען אין טאראנטא

דער ארגאניזאציע-אנש-קאמפין צוויי יען די קלאוקמאכער אין טאראנטא, קען נעמען ווידער אטאל דארט אויפצובויען א שטארקע יוניאן, איז אין פולען נאנט. דער ארגאניזאציע-אנש-קאמפין איז אונטער טער דער אויפזיכט פון ווייס-פרעזידענט סאול זיידמאן און ער טוט אלץ וואס איז נאך מעגליך דער ארגאניזאציע-אנש קאמפין פון זאל ברענגען צו געווינשטע רעזולטאטען.

אפיציעלער רוף צו דער ספעציעלער קאנווענשאן דעם 15טען פעברואר

עקטינג פרעזידענט נינמא און סעקרעטער באראף שיקען ארויס אן אפיציעלע מעלדונג צו אלע אינטערנעשנאל לאקאלס. — די קאנווענשאן וועט געהאלטען ווערען אין בארטימאר.

דינסטאג, דעם 15טען יאנואר, איז פון דויענעראל אפיס פון אונזער אינטערנעשנאל ארויסגעשיקט געווארען אן אפיציעלער רוף פאר א ספעציעלער קאנווענשאן פון אונזער אינטערנעשנאל. די קאנווענשאן ווערט גערופען פאר דעם 15טען פעברואר, 1923, אין בארטימאר. דער קאנווענשאן רוף איז אונטערגעשריבען פון עקטינג פרעזידענט סאול זיידמאן און סעקרעטארטערעזשורעל אב. באראף, און עס לעזט זיך ווי פאלגט: צו אלע אינטערנעשנאל לאקאל יוניאנס!

סעקרעטער באראף באזוכט שיקאגא אין די אינטערעסען פון דעה יוניאן

באראף פון דער קלאוקמאכער יוניאן, ער וועט אויך באזוכען די לאקאל עקזעקוטיוו-טיוועס און וועט אויפגעמען די פארשיידענע קלאזעס וואס זיינען געמאכט געווארען צום דויענעראל אפיס, אי פון די שיקאגאער לאקאלס פון אונזער אינטערנעשנאל, אי פון איינצעלנע מיטגלידער.

אינטערנעשנאל לאקאלס שטעלען צונויף א גרויסע פאנד פאר דעם ארגאניזאציע-אנש-קאמפין

זאלען די מיטגלידער פון די לאקאלס אזוי שנעל ווי מעגליך איינצאפהלען דעם ספעציעלען טעקס פאר דעם צוועק — ווי אונזער לעצטע קאנווענשאן האט באשלאסען.

קאנפערענצען אין ווייסט און דרעם אינדוסטריע אנגעפאנגען

סעקרעטער באראף און עקטינג פרעזידענט נינמא פאררעמען דעם דויענעראל עקזעקוטיוו באזאד. — די יוניאן שטעלט ארויס פאדערונגען און די באשלאסען פארלאנגען צייט די זאך גענוי צו באטראכטען.

אינהאלט פאר צייכנים „גערעכטיגקייט“ נומער 4.

זייט 2 די וועג — 3. ש. זייט 3 מיטינג פון דויענעראל באראף פון דער קלאוקמאכער יוניאן. — 7. לאנגער. ביי די סקרייט, און דרעסמאכער לשאל 23. די וואנרער, דער אינטערנעשנאל ארגאניזאציע-אנש קאמפין איז פילדעלפיה — 4. ערווייטערטע נאטיצען עקזעקוטיוו פון דויענעראל באראף. — 8. זייט 5. אירישע ארבייטער באוועגונג הויבט אויף א פארשטעטע גענען נדרות אויף אפיס לשאל 22. — 9. שעהלעך. זייט 6. אויף א מיטינג פון סקרייטען קאנווענשאן פון דעם 10טן יאנואר. — 10. א יאהר טעטיגקייט אין דער נייט. קאנווענשאן יוניאן — 11. אונטער דעם נאמען פון דער יוניאן פאר דעם 11טן יאנואר (פעליטא). — דער לעבעדיגער פרעזידענט וועטל און פריינדליכע פאר די פוילען. לעזט באשלאסען. זייט 12. ערליכע פעטענט מעדיצינים — 13. דובאוסקי. קורצע שטופעס. זייט 14. פארשיידענע. זייט 15. דריי פאנענטע קוויטירונגען. זייט 16. פארשיידענע.

די וועלט אין וועלכער מיר לעבען און „אר. יו. אר.“ איבער דער טעמט וועט דאן אלעקסאנדר דער אורווין לעקטורען אונטערשאט אונטער דעם 15טן פעברואר, אין דער פארום פון אונזער אינטערנעשנאל ביל-דינג, 8 וועסט 16טע סטריט. די לעקטורע וועט זיין זעהר אינטערעסאנט און באלערענד. פארשעלע ניט צו זיין דארט.

א שטילער זיג פון דער יוניאן. — די ארבייטער גיבען אפ צוויי וואכען פון דער וויידזש-העכערונג פאר דער יוניאן פרעזשורי. אונזער עמברוידערי ווארקערס יוניאן, לאקאל 6, האט די וואך געהאט א שטיי לען זיג ביים קאנפערענצ-טיש מיט די בא-לעבאטיס. אהן רעש און אהן נעפילדער, אהן די מיטגלידער פון דער יוניאן בא-קומען א העכערונג אין וויידזשעס פון 7 א האלב ביז 10 פראצענט. די וויידזש העכערונג איז אן אלגעמינע, עס באציהט

דער "פיינמנער"

(ערצעהלונג)

פון אל. גוריה

אז די וואס זענען דארטען -- זיינען שרייבער.

דערערט "שרייבער" איז מיניע נאך איבערשאפט געווארען, א גליקליכע האט זי זיך אוועקגעזעט צו א טיפער, האט געזעט די הייסע קאפע און געקוקט כסדר אויף די שרייבער, נעקסט מיט זיי מיט אזוי פיל רעספעקט און מיט געשלאנגען די שמייכלען מיט די רייד זייערע. א פאר מאל זיך ציגעבויגען צו מיר.

היים, פון היינט כאטש זיין קומען מיר קאפט אהער... און מיניע האט געהאלטען ווארט. זעקס מאל אין רעד יוזאך האט זי מיר געשלעפט געהן אין דער שרייבער-קאפע. מיר זיינען אזוי געאנגען אין געאנגען ביו, ביו, ביו... און דא האט זיך גענומען אנהויבען מיניע צרות מיט מיין רוהם.

א משא, וואס האט פון מיר קיין איין ניט אראפגענומען זינט דעם ערשטן טען טאג, וואס מיר האבען גענומען באזוכען די קאפע, און וועלכער האט כסדר געהאלטען אין מיין פיפאקען זיין לילקעלע, האט זיך פלוצלינג א וועגד געטאן צו מיר, אָנשטעהנדיג, אויף מיר א לאנגען בהמ'ש'ע קול.

זעה נאך, זעה נאך, וועמען איך זעה, האט ער גענומען ציהען ווער-טער -- אנו, רוק אריין א האנט -- האט ער זיין גענומען ריידען צו מיר אויף "רן" -- זאג אליין אויב מיר בירדע זיינען ניט די איינציגע, די אמת'ע שריי-בער צווישען אט די אלע? כאטשא, כא, -- וואס הערט זיך עפעס ביי דיר? איך קוק זיך דער פארשיין און וואונ-דער זיך.

און ער: -- דו ווייסט, איך בין שטארק געווען ענטזיקט פון דירן לעצטע פאָעמע: "די קראנקע נאכט". איך זאג דיר ביי מיין עהרען וואָרט, אז דו האָסט זיך אין איהר אליין איבערשטיגען... וואָרט, ווי איך דאָרט דער לעצטער סטראַף? -- א פיינע זאך, אן אויסנע-צייבעמע.

וואָס זאָל איך דיר זאָגען, מיר איך עפעס געפעלען געוואָרען זיין ווענדיגן זיך צו מיר, זיין ריידען בלשון "רן", זיין ריהמען "מיון" פאָעמא און איך האָב אויף זיך אָנגעצויגען פאראד, זיך געגרויסט אָט ווי זי אלע און ביי א גע-לענענהייט זיך א קעהר געטאן אויף מיין רעכטער זייט, וואו מיין פרוי איז געזע-סען און איהר א זאָג געטאן אויפ'ן אויער, זיך שטיקענדיג פאָר געלעכטער: -- א כלל, אסתר, ס'איז א פאָסט, אז מען נעהמט מיך דאָ זאָג פאָר אן אז-י דערען... עפעס "א קראנקע נאכט" זאָל איך האָבען געשריבען -- כא, כא -- דו ווייסט דאָך וואָס פאָר א שרייבער איך בין... אזוי האָב איך זיך א פאָר מאָל א רייד געטאן צו מיין פרוי און געלאַכט. נאָר מיין פרוי, קענסט דאָך זי, האָט גאָנץ אַנדרעש אויפגענומען דעם דאָזי-גען אינצידענט.

ווי איך דאָס מעגליך? -- מענה איך צו איהר, זיך אויסטוענדיג ביינאָכט פאָר'ן בעם צום שלאָפען געהן. -- ווי דו ווייסט, זאָג איך, בין איך ווייסט ווייסט פון א ברויער-שרייבער אפילו, קיינמאָל

געלייענט פאָר מיין ווייבעלע. מילא, איהר קומט דאָך די בכורה. זעהנדיג ווי דערשראָקען מיין ווייבעלע קוקט אויף מיר בעת איך לען, איז מיר איינגעפאלען איינס פון די בירדע: דאָרף זי פאָר-שטעהט ניט די פאָעמא, דאָרף מיין פאָעמא האָט אין א געוויסען אופן אָנ-געמאכט א צו שטארקען רוהם אויף איהר.

לאָ איך שוין מיין ווייבעלע אליין אין הויז און פארנעהם זיך צו דער קאפע.

א שעה שפעטער האָב איך שוין גע-לייענט מיין פאָעמא פאָר דעם באַוואוס-טען דיכטער אברהם לע יאָזאָ. ער האָט אויסגעהערט מיין פאָעמא שוויגענדיג און ווען איך האָב געענדיגט האָט ער זיך אָפּגערופּען: -- וועט איהר אפּשר זיין א בעל'ן א גלאָז קאווע אויסצורטינקען? -- מילא, פאָרוואָס ניט? -- נאָר איך דען דאָס אן ענטפער פון א פאָרשטענדר-ליבען מענשען? --

קיר, מען האָט מיר פאָרגעשטעלט פאָר איינעם א גרויסען יונגען דיכטער און דעראַקטאָר פון א זשורנאַל, וואָס האָט געדארפט ערשט ערשיינען -- ער'אָ פילא איז זיין נאָמען. עראָפּלאַן האָט אויפגעהויבען אויף מיר א פאָר פאָרגעבעלטע אויגען. עס איז געווען ביינאָכט. ער האָט זיך עפעס אָרבע ווי געוואונדערט, געווען ביי, אַבער באלד ווייך געוואָרען, געבעטען מיר זיצען. איך האָב זיך פאָר איהם אין אל'ן ערקלעהרט, אלץ דערזעהלט. דעמאָלט איז ער זעהר, זעהר ווייך געוואָרען.

וואָס זאָל איך דיר זאָגען, זי האָט מיר אזוי איינגעהאקט אין קאָפּ דאָס שרייבען, אז איך האָב גענומען טראַכטען אזוי: -- כבוד, רוהם זיינען זעהר גוטע זאכען, און פאָרוואָס זאָל איך טאָקע ניט זעהן דאָס צו האָבען? וואָס, מיט וואָס זיינען עס דאָרט יענע אין קאפע אַנדערע פון מיר? טאלאנט? עס קען דאָך זיין, אז איך אליין בין איך ניט מיט דער האַנט אַוטקעצומאָכען... און ווער ווייסט, אפּשר זיצט אין מיר, פון קיינעם ניט באַוואוסט, א גרויסער טאלאנט?

און טראַכטענדיג זיך אזוי, איינמאָל און נאָכאַמאָל, האָב איך מיר שוין א קוק געטאָן אין דער צוקונפּט אויף, דאָס הייסט, ב'האָב גענומען טרוימען... די פאַנטאַזיע האָט זיך צושפּילט אלץ שטאַרקער און שטאַרקער און אויף דער נשמה מינער איז געוואָרען אלץ זיסער און זיסער... איך האָב זיך פאָרנימטעט דערפון, דאָס הייסט: ב'האָב זיך אָנ-געזעצט שרייבען.

גרינג צו זאָגען: שרייבען... מאָל דיר, אז צוויי וואָכען האָב איך געפיהרט א ביטערען קאַמף מיט מיין פאַנטאַזיע, וועלכע האָט זיך נאָר אויסגעוויזען פאָר אזוי אומדערבאַרמדיג, פשוט א פּאָדעש ווע, איינגעשפּאַרט, ווי אן אייזעל... צוויי וואָכען האָב איך געליטען פון געוויסענדיג ביסע און ענדליך, ענדליך, מיט דער הילף פון עטליכע ביכער האָב איך שוין גע-האָט פאָר מיר ליגען א פּאַרענדיגע זאָך, נאָך צוויי וואָכען שווערער, שווייסדיגער ארבייט.

און אז איך האָב פאָר זיך דורכגע-לייענט דאָס אויפגעשריבענע איז מיר געוואָרען, ווי זאָל איך דיר זאָגען, עפעס ניט אזוי... נה, האָב איך געקלעהרט, אז איך בין ניט קיין מבין און באַשלאָסען עמיצען צו וויערען מיין פּראָצע. איך האָב די פּאָעמא צוערשט פאָר-

אויף מאָרגען אין דער פריה איז מיר פאָרגעקומען די געשיכטע מיט דעם ער'אָ פלאַן ווי א ביווער הלוום... געפיהלט, אז איך דאָרף זיך פון אָט דאָס אַלצדינג אַפּשאַקלען, ווי פון א שרעקליכען אָנ-שיקעניש... איך האָב טאָקע זיך גענומען אין די הענט אריין און בין געווען צו פרידען, געמיינט, אז ס'וועט מיר דאָס קיינמאָל שוין צום האַנט ניט קומען.

מיין ווייבעלע האָט זיך הפּנים אויף באַרעכענט, אז זי האָט א טעות געהאַט און האָט שוין מעהר ניט גערעדט פון שרייבען. און פלוצלינג נא דיר: ס'איז גע-שען.

מען האָט מיר צוגעשיקט א ביכער, א זאַמלונג אַזעלכעם, און דאָרט צוויי שעה לידער פון אַנדערע שרייבער אין אויך מיין פּאָעמא געדרוקט געווען. איינגאַנצען, וואָרט ביי וואָרט, ווי איך האָב געשריבען.

מיניענדיג, אז איך זעה דאָס אין הלום, האָב איך דאָס געגעבען לייענען צו מיין ווייבעלע, צו מיין שווער, צו מיין שוויגער, צו די שוואַגערס און צו אלע באַקאַנטע. ב'האָב געמוזט אָנשרייבען נאָך א פּאָעמא פאָר א צווייטער זאַמלונג. אויך זי איז געדרוקט געוואָרען און חברים אין קאפע זיינען פון דער הויט געקראָ-כען. א טייל האָט געוואָלט מיר צו נישט מאַכען און אַן אַנדער טייל האָט זיך געמאָטערט צו באַשטימען גענוי וואָס מיין געגענווערטיגע באַדייטונג קען זיין פאָר דער שפּעטערער ליטעראַטור. און הער און שטוין.

דער באַריהמטער קריטיקער שלמה שוואַרץ האָט אין א גרעסערע אַרטיקעל באַוויזען, אז איך, דער אָרימער פּיינט-נער, היים שפּייכלער, בין ניט קיין נאָכ-פּאָלנער פון די סימבאָליסטען פון דער (שלום אויף זייט 13)

דורך מיין פענסטער

פון ז. וויינפער.

דורך מיין פענסטער
קוקען רוימע, בלויע פייערען,
שויבען צינדען זיך, צעגליהען זיך.

דורך מיין פענסטער
צו א ווייטען פריינד -- א מיינערען
שטרעקען מיניע הענט זיך, ציהען זיך.

דורך מיין פענסטער
רייהען, רייהען, רייהענווייז
מענטשען איילענדיגע גייענדיג.

דורך מיין פענסטער
שעה'ען, שעה'ען, שעה'ענווייז
דיר אליין נאָר זעהענדיג.

די לאקאלע פון דעה אינטערנעשאנאל און זייערע אדרעסען

1. לידים' ענד מיטעס' שפריטארם, 100 וועסט 21סטע סטריט
2. פילאדעלפיער קלאוממיקערס, 282 נשט טעט סט, פילאדעלפיה, פא.
3. לידים טיילארם און סעמפל-מיקערס - 12 וועסט 20טע סט, ניו יארק.
4. קלאוממיקערס יוניאן - 1028 א. ב. בלויטער סט, בלויטער סט, קלאוממיקערס יוניאן - 1819 וו. דיווישטן סט, שיקאגא, איל.
5. עמבראדערי ווארקערס - 804 א. 160טע סט, ניו יארק.
6. ריינקאום מיקערס יוניאן - 919 ווישנינגטן סט, באסטאן, מאס.
7. לידים נארמענט ווארקערס - 411 וילען בלוג, סאן פראנציסקא, קאל.
8. קלאוק און סוט טיילארם - 288 סעקשנד עוו, ניו יארק.
9. שטאלנאמיטעד נארמענט קאמערס, 281 איסט 14טע סט, ניו יארק.
10. קלאוממיקערס יוניאן - 219 סעקט 11טע סט, ברוקלין.
11. פרעסערס יוניאן - 724 וואשינגטן סט, באסטאן, מאס.
12. קלאוממיקערס יוניאן - 27 פרינס שטור סט, א. שטראנעס, קענעדע.
13. קלאוממיקערס יוניאן - 84 בער ווערלי סט, שטראנעס, קענעדע.
14. וויסטמיקערס יוניאן - 88 נ. 11טע סט, פילאדעלפיה, פא.
15. קאמערס יוניאן - פראטעסטאנט ביל דינג, רום 9, 11טע און פרענקלין עוו, סט, לואיז, סט.
16. ריפערמיקערס יוניאן - 144 סעקשנד עוו, ניו יארק.
17. קלאוק און סוט פרעסערס - 1819 וו. דיווישטן סט, שיקאגא, איל.
18. קלאוק קאמערס יוניאן - 1466 קלארק סט, מאנרעסעל, קענ.
19. וואטערפרוה נארמענט ווארקערס, 22 וו. 17טע סט, ניו יארק.
20. לידים טיילארם - 108 סטראנעס מערי סט, נשט, נ. דוש.
21. דעם מיקערס יוניאן - 16 וועסט 21טע סטריט, ניו יארק.
22. סקוירמיקערס יוניאן - 231 א. 14טע סט, ניו יארק.
23. סקוירמיקערס יוניאן - 724 וואשינגטן סט, באסטאן, מאס.
24. וויסטמיקערס יוניאן - 16 וו. 21טע סט, ניו יארק.
25. קלאוממיקערס יוניאן - 1024 ווערלי נאם עוו, קליולאנד, קענ.
26. סקוירמיקערס יוניאן - 1024 וואלאט עוו, קליולאנד, קענ.
27. לידים טיילארם יוניאן - 2718 דושעקטן סט, סטראנעס, יוואש.
28. קלאוק פינישערס יוניאן - 1024 וואלאט עוו, קליולאנד, קענ.
29. קלאוממיקערס יוניאן - 811 אדד פער לוקס בילדינג, סינסניעיט, קענ.
30. קארסעט ווארקערס יוניאן - 400 ווארנער בילדינג, ברידזשטאט, קענ.
31. קארסעט ווארקערס יוניאן - 287 קעמפל עוו, ברידזשטאט, קענ.
32. פרעסערס יוניאן - 228 סעקשנד עוו, ניו יארק.
33. לידים טיילארם ענד דעם מיי קערס - 191 סטראנעס סט, ראקט בורי, מאס.
34. פרעסערס יוניאן - 1024 וואלאט עוו, קליולאנד, קענ.
35. קארסעט קאמערס יוניאן - 285 גרינוויש עוו, ניו הייווען, קענ.
36. קימאנא ווארקערס יוניאן - 22 וו. 17טע סט, ניו יארק.
37. קלאוק און סוט קאמערס יוניאן - 1024 וואלאט עוו, קליולאנד, קענ.
38. יוניאן ענד דעם מיי קערס און לידים ווער - 86 וו. 88טע סט, פערמיקאום ווארקערס יוניאן - 105 וועסט 25טע סט, ניו יארק.
39. איטאליען קלאוממיקערס - 281 א. 14טע סט, ניו יארק.
40. וויסטמיקערס יוניאן - 919 וואשינגטן סט, באסטאן, מאס.
41. טיילארען' דעם מיקערס יוניאן, 22 וו. 17טע סט, ניו יארק.
42. לידים נארמענט ווארקערס יוניאן - יאן - 188 1/2 סטריט סט, לוקס שטראנעס, קענ.
43. קאמערס יוניאן - 282 נארטה 9טע סט, פילאדעלפיה, פא.
44. ריינקאום מיקערס יוניאן - 1819 ווישנינגטן סטריט, שיקאגא, איל.
45. קלאוממיקערס יוניאן - 724 וואשינגטן סט, באסטאן, מאס.
46. וויסט און באמאנאול מיקערס, 106 פערסויה סטריט, ניו יארק.
47. קלאוק און דעם פינישערס יוניאן 1819 ווישנינגטן סט, שיקאגא, איל.
48. דעם און וויסט פרעסערס יוניאן - ניו יארק - 21 וו. 16טע סט, ניו יארק.
49. קלאוק און סוט פרעסערס יוניאן - 87 פרינס שטור סט, א. שטראנעס, קענעדע.

איסט ריווער נעשאנאל באנק

680 בראדוויי, ניו יארק סיטי.
אינטערעסט ווערט געצאלט יעדען מאנאט אויף ספעעל אינטערעסט און סיווינג אקאונטס.
קליינע דעפאזיטס ווערען מיט פארעניגטען סטאנענדיגען עפענט אייער אקאונט איצט
סיף דעפאזיט באקסט \$5.00 און העכער.
געלט ווערט געשיקט אין אלע טיילען פון דער וועלט.
די באהאנדלונג וועט מיר גיבען אונזערע „שלמע ביזנעס“ איז דער שר-בומענט פאר'ן שמענדיגען וואקסען פון אונזער „נייע ביזנעס“.

LLOYD SABAUO

3 State Street
נייע טראנסאטלאנטיק קאמפאני
פון ניו יארק נאך יוראפ.

טעלעפאן נומערס: 2441

די לעאנארד פרעס

42 איסט 23טע סט, ניו יארק

הארלעם סאציאליסטישער עדיוקאציאנאל סענטער

62 איסט 106טע סטריט,
צווישען פארק און מעדיסאן עוו.
צו פארדינגען א גרייסען האר
קאן אריינגעמען 600 מענשען
אדער סאנצערטען, בעלער, פארשטעלונג-
נען, תונות און ש. ה.
אויך אפיסעס און מיטינג רומס
אפען יעדען טאג ביז שפאט ביזנעס
טעלעפאן: הרלעם 9020.

125. לידים נארמענט ווארקערס יוניאן - באקסט 88, סטראנעס, קענ.
126. לידים טיילארם יוניאן - 132 העמילטן סט, גרינוויש, קענ.
127. קלאוממיקערס יוניאן - 48 סטריט וואטער סט, סטראנעס, קענ.
128. ראבער ווארקערס יוניאן - 39 פלימוט סט, קיימברידזש, מאס.
129. ריינקאום מיקערס יוניאן - 84 בעווערלי סט, פראנסיס, קענ.
131. ריטויל לידים נארמענט סילעס לייט יוניאן - 175 איסט בראדוויי, ניו יארק.
132. קלאוק באסטאן ווארקערס יוניאן - 126 וו. 29טע סט, ניו יארק.

קויפט אויסשליסליך
סאלאמביא סהעע
צוועטשני שטיי
וזהיים לירי סהעע

א היים פאר ארבעטער

וילט איהר זיך געפינען אין א ראדיקאלע אממאספערע
און אויך האבען פרישע און גוטע שפייז, א ליכ-
טיגען צימער מיט סמים היט און מיט עלעקטריק -
דאן ווענדעט זיך צום מענעדזשער פון דער ארבייטער קאאפעראטיווע הויז
1786 LEXINGTON AVE., Cor. 111th St., NEW YORK

רעזיניערס פון
פרויען קליידער ווערען א סך פארלאנגט
א גוטע פראפעסיע פאר מענער און פרויען!



אין דעזינינג פאר פרויען, מיסעס
און קינדערשע קליידער א קורס
אין מיטשעל סקול מיניט א באל-
דיגע פאזישאן און א גרויסע
נעהאלט.
די מיטשעל סקול און נארמענט
רעזינינג, פעטערן מייקערס, גרוי-
דינג און פיטינג פאר פרויען קליי-
דער, עסאבלירט איבער 50 יאהר
מיט דעם גרעסטען ערפאלג.
נייע אידעען
נייע סיסטעמען
בעסטע מעטאדען
בעסטע רעזולטאטען
פרוואס אונטערריכט. טאג און
אונטעס קלאסען. גוטע באדינגונגען.
שרייבט, מעלעפאנירט אדער קומט
פאר א פרויען בוקלעט מיט פולער
אינפארמאציע.
פרייע דעמאנסטראציען אין
אונזער סקול.

אונטענט קלאסען: מאנאטאג, מיטוואך און פרייטאג

MITCHELL DESIGNING SCHOOL

15 WEST 37th STREET, NEW YORK
Phone: Fitz Roy 1674
Boston Branch: 10 Hayward Place

טיקעטס פאר די סיטי סימפאני קאנצערטען צו האלבע פרייען

פרייען פאר טיקעטס... דער סיטי סימפאני קאנצערטען

מיטגלידער פון דער איני מערנעשאנאל

אינשורענס קלאוקמאכער... לעבענס פארזיכערונג

3 פראצענט קוויטירונגען פאר די ארבייטסלאזע קלאוקמאכער

Table with 3 columns: Name, Address, Amount. Lists names like רובין, געלינגער, און אחרים.

3 פראצענט קוויטירונגען פון די ריפער שעפער

Table with 3 columns: Name, Address, Amount. Lists names like ג. גרינבערג, ד. ערעלסאן, און אחרים.

Table with 3 columns: Name, Address, Amount. Lists names like ג. גרינבערג, ד. ערעלסאן, און אחרים.

Table with 3 columns: Name, Address, Amount. Lists names like ג. גרינבערג, ד. ערעלסאן, און אחרים.

Table with 3 columns: Name, Address, Amount. Lists names like ג. גרינבערג, ד. ערעלסאן, און אחרים.



אינגען עקזאמענירט מיט די נייטעס אינסטרומענטען

איין דר. בעקערס פאמיקעל אפימקען געהאט מען ניט קיין משענסעס דערפאר איז עס זיכער, אז דר. בעקערס ברילען זיינען אן אמת'ע הילף פארן אויג, זיי פערשמארקען דל זעה-קראפט און בעפרייען דאס אויג פון אַנשטערענגונג.

אלע ארבייטען זענען געמאכט אונזער דר. בעקערס פערזענליכער אויפזיכט, מיט דער גרעסטער פאר זיכטיגקייט.

D. BARNETT L. BECKER OPTOMETRIST OPTICIAN

נרויסע שטרעמקע פאר דעזיינינג און סטיינג עטרייטערי דעזיינינג פראקט. א. ד'לעסינג 44 ו. 84טע סט. 322 לענאקס צווע. (12טע סט.) טרעפן פאר יונגע פרויען פערטען סטיינג פערטען 85.00

א. ראפאלאוסקי איינבינדער 136 Henry St., New York, N. Y. שבת געשלאסען.

דעזיינינג סקעמישינג רעדוצירטע ריימס 8 פולער קורס \$75.00

